


N°1181133	M. MZOUGHJI Khalil	
	Classe préparatoire scientifique MPSI	
Lycée Les Berges Du Lac - Lac II, Tunis		
Né(e) le: 21/04/2004	Nationalité: Sexe: M	

Traduction de l'arabe

**Bulletin des Résultats Scolaires**  
Année scolaire : 2021/2022

Année scolaire : 2021/2022

Bulletin des Résultats Scolaires

**MZOUCHI**  
Rue Derm

Rue Dermech, Jardins de Carthage  
2046, Tunis, Tunisie 1053 - Les Berges du Lac

RÉPUBLIQUE TUNISIENNE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
DIRECTION RÉGIONALE DE L'ÉDUCATION : TUNIS 1  
LYCÉE LES BERGES DU LAC - 111356

Prénom et nom : KHALIL MZOUGH  
Classe : 3ème Mathématiques 1

Date de naissance : 21/04/2004  
N° de série : 12

Numéro d'inscription : 12529042685  
Nombre d'élèves : 32

## PREMIÈRE PÉRIODE

FICHE N° 1 : ÉVALUATION DES ÉLÈVES										Nom et signature du prof. (Signé illisible)	
Matières	Coef	Oral	T.P	Test Ecrit	Devoirs de contrôle	Devoir de synthèse	Moyenne trimestrielle	Rank	Produit	Appréciation du professeur	
					D.C1	D.C2				Possible	MOHAMED MATTHLOUTHI
Étude de texte	--	--	--	--	12,00	08,00	--	--	--		
Oral	13,00	--	--	--	--	--	10,55	29	21,11	Au-dessus de la moyenne	
Arabe	2,00	--	--	--	--	--	10,91	5	43,66	Peut mieux faire	
Mathématiques	4,00	--	--	--	11,25	10,75	--	--	--	Au-dessus de la moyenne	
Sciences physiques	4,00	13,50	--	--	08,50	14,25	12,62	3	50,50	Résultats satisfaisants	NABIL BERYOUZA
Français	17,00	--	--	--	16,50	10,00	13,37	16	26,75	Bien continuer !	NOUR BESBES
Anglais	2,00	17,00	--	--	17,00	16,00	16,50	18	33,00	Bien	SALMA TOUNSI
SVT	1,5	16,00	--	--	17,00	16,00	19,12	2	19,12	Excellent résultats	NEDJA KRAËM
Informatique	1,00	--	--	19,00	--	19,25	19,12	2	19,12	Résultats satisfaisants	FATMA AILANI
Histoire	1,00	15,00	--	--	14,00	15,00	14,71	23	14,71		MAHMOUD OUESLATI
Géographie	1,00	15,00	--	--	15,50	16,00	15,71	12	15,71	Insuffisant	SARA KHAZRI
Philosophie	1,00	--	--	--	--	08,00	08,00	24	08,00	Au-dessus de la moyenne	BRITSEDD DIMASSI
Pensée Islamique	1,00	14,00	--	--	13,50	13,50	13,62	27	13,62	Bien, continuer !	--
Espagnol	1,00	20,00	--	--	18,00	13,75	16,37	12	16,37	Tres bien	HEJER BOUZID
Education physique	1,00	--	--	--	--	--	17,75	1	17,75		
Total	22,50	--	20,00	--	--	--	17,75	1	304,66		

RÉSULTATS			SANCTIONS			ASSURANCE			
Période	Rang	Prix	Sanction	Permanence	Avertissement	Exclu.	Conseil	Absence	Retard
Moyenne									
1 <sup>er</sup> trimestre	13,54	10							

- Décision du conseil de classe et observations du proviseur : **RÉSULTATS HONORABLES**

- La directrice : Signée illisible, en clair : Dalanda BARAKATTI BOUALI

- La directrice : Sigrune Insiöte, en chapeau : Dariaud, Dariaud, Dariaud, Dariaud
- Cachet rond humide dudit lycée - Le directeur - Direction Régionale de l'éducation : Ben Arous

AVIS : (+) : (✓) sans note ; (A.J) Absence justifiée ; (A.N.J) Absence non justifiée ; (D) Dispense ; (DISP) : (NC) Non Classé ; J : jour ; H : heure ; M : minute

\*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*POUR TRADUCTION CONFORME À TUNIS LE 24/03/2022\*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*



Étude Me. MOHAMED BEN CHIKHA - Traducteur / Interprète assermenté  
Bureau n°301, Le Palmasse, 63, Av. H. Bourguiba, Tunis - Mob. : + 216 25 815 045 / E-mail : tradutoyou@gmail.com

Traduction de l'arabe

**Bulletin des Résultats Scolaires**  
Année scolaire : 2021/2022

RÉPUBLIQUE TUNISIENNE  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
DIRECTION RÉGIONALE DE L'ÉDUCATION : TUNIS 1  
LYCÉE LES BERGES DU LAC - 111356

Bulletin des Résultats Scolaires  
MZOUHLI  
Rue Dermech, jardins de Carthage  
2046, Tunis, Tunisie 1053 - Les Berges du Lac

Prénom et nom : KHALIL MZOUHLI  
Classe : 3<sup>ème</sup> Mathématiques 1

Date de naissance : 21/04/2004  
N° de série : 11

Numéro d'inscription : 12529042685  
Nombre d'élèves : 31

Matières	Coef	Oral	T.P	Test Ecrit	Devoir de		Devoir de	Moyenne	Rang	Produit	Appréciations du professeur	Nom et signature du prof. (Signé lisible)
					D.C1	D.C2						
Étude de texte	--	--	--	--	12,00	--	12,00	--	--	--	Bons résultats	MOHAMED MATHLOUTHI
Arabe	2,00	--	--	--	--	--	--	--	--	--	Bons résultats	THAROUA HENTATI
Mathématiques	4,00	--	--	--	10,25	--	14,00	12,75	8	26,00	Bons résultats	NABIL BERYOUZA
Sciences physiques	4,00	--	--	--	10,50	--	13,50	12,25	9	49,00	Bien	NOUR BESSES
Français	2,00	18,00	--	--	14,00	--	15,75	15,87	7	31,75	Bons résultats	SALMA TOUNSI
Anglais	2,00	19,00	16,00	--	18,50	--	18,00	18,37	20	36,75	Bien	NEDIA KRAHEM
SVT	1,5	--	20,00	--	17,25	--	16,25	16,43	8	24,65	Excellent résultats	FATMA ALANI
Informatique	1,00	--	--	--	--	--	20,00	20,00	1	20,00	Résultats satisfaisants	MAHMOUD OUESLATI
Histoire	1,00	12,00	--	--	16,50	--	13,00	13,85	26	13,85	--	SARA KHAZRI
Géographie	1,00	12,00	--	--	14,50	--	17,00	15,57	18	15,57	--	ZAHRA BELAID
Philosophie	1,00	--	--	--	--	--	08,00	08,00	24	08,00	Passable	MAROUA WANNESI
Pensée islamique	1,00	10,00	--	--	16,00	--	10,00	11,50	26	11,50	Excellent I	HEIER BOUZID
Espagnol	1,00	20,00	--	--	19,50	--	19,50	19,62	4	19,62	--	
Education physique	--	--	DSP	--	--	--	--	DSP	DSP	DSP	--	
<b>Total</b>	<b>21,50</b>									<b>307,69</b>		

RÉSULTATS				SANCTIONS				ASSIDUITE			
Période	Moyenne	Rang	Prix	Sanction	Permanence	Avertissement	Exclu.	Conseil	Absence	Retard	
1 <sup>er</sup> trimestre	13,54	10	Tableau d'honneur								
2 <sup>ème</sup> trimestre	14,31	11	Tableau d'honneur								

- Décision du conseil de classe et observations du professeur : RÉSULTATS HONORABLES  
- La directrice : Signée lisible, en clair : Dalanda BARAKATI BOUALI  
- Cachet rond humide dudit lycée

AVIS : (+) : ( / ) Sans note ; ( / A ) Absence justifiée ; ( A / N ) Absence non justifiée ; ( DSP ) : ( NC ) Non Classé ; / pour H : heure M : minute

\*\*\*\*\*POUR TRADUCTION CONFORME À TUNIS LE 05/04/2022\*\*\*\*\*



**Baccalauréat/Brevet en préparation en 2022 (diplôme français)**

Baccalauréat/Brevet en préparation en 2022 (diplôme français)	Numéro d'inscription au Bac : 02047292935 / Série : Série Générale	
Académie : Etranger		
Test de français : J'ai suivi des études bilingues françaises (Etablissement: Lycée international Balzac(Classes Préparatoires), Caire, Egypte / Ecole et Collège Awledi, Ben Arous, Tunisie / Institution Laghmani , Tunis, Tunisie).		
Langue vivante 1 : Arabe	Langue vivante 2 : Anglais	
Récapitulatif des enseignements de spécialité (EDS), langues et enseignements optionnels :		
En classe de première	Enseignements de spécialité (EDS)	Mathématiques Spécialité
		Numérique et Sciences Informatiques
		Physique-Chimie Spécialité
En classe de terminale	Enseignements de spécialité (EDS)	Mathématiques Spécialité

		Numérique et Sciences Informatiques
	<b>Enseignement de spécialité suivi uniquement en classe de première</b>	Physique-Chimie Spécialité
	<b>Langues vivantes</b>	Langue vivante A - Arabe
		Langue vivante B - Anglais
<b>Récapitulatif des notes au baccalauréat (notation : sur 20) :</b>		
<b>Epreuves terminales</b>		
	Français écrit	<b>10</b>
	Français oral	<b>15</b>
	Philosophie	<b>Inscrit</b>
	Epreuve orale terminale dite Grand Oral	<b>Inscrit</b>
	Mathématiques	<b>Inscrit</b>
	Numérique et sciences informatiques	<b>Inscrit</b>
<b>Contrôle continu</b>		
	Physique-Chimie	<b>16</b>
<b>Evaluations ponctuelles passées au titre du contrôle continu</b>		
	Education Physique et Sportive	<b>Inscrit</b>
	Enseignement moral et civique	<b>Inscrit</b>
	Enseignement scientifique	<b>Inscrit</b>
	Histoire-Géographie	<b>Inscrit</b>
	Langue vivante A (Arabe)	<b>Inscrit</b>
	Langue vivante B (Anglais)	<b>Inscrit</b>

( \*) Ces notes ont été remontées de la base nationale des concours et examens.

Scolarité actuelle	
<b>Année 2021/2022</b>	<b>Première / Série: Scientifique</b>
Scolarité	Etrangère
Type de formation	Première
Etablissement	Lycée Les Berges Du Lac -Lac II, Tunis
	Tunisie
Langue vivante A : Anglais	
Langue vivante B : Arabe	
Boursier des lycées	Non
Bourses	Non boursier
Détails	<p>En 2021/2022, je suis inscrit au lycée les berges du lac, un lycée tunisien public, au tant qu'un élève de la troisième année secondaire Section mathématique, donc j'ai pour matières principales: les mathématique (7 heures par semaine) et la physique-chimie (5 heures par semaine).</p> <p>J'étudie ainsi comme disciplines: l'informatique (1,5 heure par semaine), l'histoire (1 heure par semaine), la géographie (1 heure par semaine), les sciences De La vie et de La Terre (SVT) (2,5 heures par semaine), et ainsi l'éducation physique (2 heures par semaine). Comme option de langue j'ai choisi l'espagnol (3 heures par semaine), ce qui me fait un total de quatre langues suivies: Le Français (4 heures par semaine), L'arabe (3 heures par semaine), L'anglais (3 heures par semaine), et l'espagnol.</p> <p>En parallèle, je passe la seconde partie du bac Français (Terminale) au tant qu'un candidat libre.</p> <p>À noter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-La troisième année secondaire du système d'éducation national tunisien équivaut au BAC -1.</li> <li>-Le système d'éducation tunisien compte 6 années d'études en élémentaire et 7 en secondaire (collège puis lycée).</li> </ul>

**Expériences d'encadrement ou d'animation :**

Je suis membre actif de l'Association Jeunes Science De Tunisie, une association de jeunesse, à caractère culturel et scientifique, à but non lucratif. J'intègre la section Robotique de l'association, dont j'ai obtenu le titre d'animateur / formateur que j'exerce au sein du club d'une manière bénévole. En effet, j'anime les activités scientifiques de la Section Robotique tout au long de l'année auxquelles des élèves de tous les âges assistent, et je gère aussi le matériel électronique, mécanique, et informatique nécessaire aux activités de l'association (décharges, listes des achats nécessaires, inventaires, organisation du matériel, ...).

J'ai aussi eu l'occasion d'animer le stand de l'association dans plusieurs événements comme à "La Nuit Des Étoiles", un événement qui a eu lieu à "La Cité Des Sciences De Tunisie", où j'ai été interviewé à l'occasion par une chaîne de radio locale.

J'ai également été le chef d'équipe dans plusieurs compétitions de Robotique auxquelles j'ai participé. Et j'ai eu, en particulier, l'honneur d'encadrer une équipe qui participait à une compétition de Robotique (Tunirobots), bien qu'elle soit annulée au final à cause de la crise du Coronavirus.

J'ai eu l'opportunité aussi de participer à la "Foire Nationale de la Science" organisée par "Youth For Science Foundation" en partenariat avec le Ministère de l'Éducation Tunisien avec une équipe de 2 membres avec notre projet intitulé "LIFEGUARD 2.0"; le robot sauveur des naufragés.

**Engagement citoyen (via un contrat de service civique ou au titre de la vie lycéenne) ou bénévole dans une association ou un autre cadre :**

Je m'engage en tant que bénévole dans la formation des adhérents de l'Association Jeunes Science de Tunisie dans le domaine de la Robotique. Ceci est en accord avec mes valeurs de partage et d'entraide afin de transmettre mes connaissances et d'aider les autres jeunes à progresser. Et j'en profite pour les initier à la résolution des problèmes que ce soit en informatique, mécanique ou même ceux de la vie courante. À travers cette association, j'ai pu concevoir des robots ayant l'objectif de sauver des vies: Tout comme "LIFEGUARD 2.0" un robot qui se présente comme un auto-pilote et qui sauve les naufragés en s'orientant d'une façon autonome dans les mers, ainsi qu'un robot éclairer pour la protection civile en cas d'incendie ou fuite de gaz ... Avec mon association, on était présent au mouvement solidaire pendant la crise sanitaire du Coronavirus, en concevant un respirateur mobile d'assistance en oxygène pour ceux qui en présentent des signes d'insuffisance.

Et j'ai été aussi volontaire, à plusieurs reprises, au Grand Prix Mondial du Para-Athlétisme de Tunis durant ses nombreuses éditions en tant que membre de l'équipe d'accréditation.

Par ailleurs, j'ai suivi une formation de Premiers Secours organisé par le Croissant Rouge Tunisien, toujours dans une optique d'entraide citoyenne.

**Expériences professionnelles ou les stages que vous avez effectués :**

J'ai eu l'honneur de suivre des stages de formation : une formation d'initiation à la découpe laser et de conception 2D, une formation de conception 3D avec Solidworks, une formation pour apprendre à concevoir et réaliser un robot ("Make a Robot") ...

J'ai eu la chance aussi d'animer des formations en tant que formateur principal, notamment en tant que bénévole, mais aussi avec rémunération pour certaines.

J'ai procédé de même à la création de plusieurs Sites Webs dynamiques, en attente de commercialisation, pour le compte de quelques entreprises

Étant une personne autonome, motivée et ambitieuse, je me suis doté d'une âme d'entrepreneur au fil du temps. Je suis certes intéressé par les technologies, le domaine de l'informatique, la robotique et par les Sciences en général, mais au-delà, j'ai fait preuve d'autodidaxie et j'ai appris, par mes propres moyens, plusieurs langages de programmation tels que le "PHP", "Javascript", "C++", "HTML", "CSS" et aussi "Python" et "SQL" bien avant de commencer à les étudier au lycée pour certains ("SQL" et "Python").

Grâce à mes connaissances, j'ai pu concevoir plusieurs Robots (tout-terrains, suiveurs de lignes ...), plusieurs systèmes intelligents (Maison intelligente, parking intelligent, Ferme intelligente ...), et plusieurs sites webs (sites Vitrites, E-commerce, sites de Réservation, ou de gestion de stocks, ...) avec un but éducatif mais aussi pour le plaisir, vu l'intérêt que j'ai pour le domaine.

**Pratiques sportives et culturelles. Il peut également s'agir de la pratique d'une langue étrangère non étudiée au lycée, de séjours à l'étranger :**

Je suis de nature curieuse et ouverte d'esprit et j'ai toujours apprécié d'expérimenter des nouveautés ou d'accepter des challenges dans divers domaines.

Sur le plan culturel, j'ai participé à plusieurs compétitions concernant le domaine de la robotique tels que:

- "Pi-Robots 2.0" organisée par l'école d'ingénieur "Polytech INTL",
- "CoronaBot" ayant l'objectif de concevoir un robot téléguidé tout-terrain, et
- "La Foire Nationale des Sciences et Des Technologies" organisé par "Youth For Science" en partenariat avec le Ministère de l'Éducation Tunisien.

J'ai pu aussi assister à des salons et des conférences, comme "Le Salon D'étude en France et en Europe" à l'Institut Français de Tunisie, où j'ai pu assister à des conférences étudiant la formation de l'ingénieur, les nouvelles spécialités prometteuses, etc ...

J'ai appris, dès mon plus jeune âge, à m'ouvrir et à m'adapter à différentes cultures avec l'expatriation de mes parents, notamment en Égypte, accompagnée de plusieurs changements d'environnement et d'écoles. Cela a même nourri mon intérêt pour le tourisme et les voyages. Ainsi, j'ai pu visiter plusieurs villes telles que : Paris (France), Lyon (France), Empuriabrava (Espagne), Barcelone (Espagne), et aussi de nombreuses villes égyptiennes. Aujourd'hui, j'ai hâte d'étudier et de connaître d'autres cultures et traditions.

Sur le plan sportif, j'ai pu pratiquer diverses activités sportives comme : le Karaté, le Football, le Basketball, le Tennis, le Cyclisme ou la Natation.

<b>Année 2020/2021</b>	<b>Seconde</b>
Scolarité	Etrangère
Type de formation	Seconde
Etablissement	Institution Laghmani -Le Kram, Tunis
	Tunisie

<b>Année 2019/2020</b>	<b>Troisième</b>
Scolarité	Etrangère
	Tunisie

<b>Année 2018/2019</b>	<b>Quatrième</b>
Scolarité	Etrangère
	Tunisie

<b>Année 2017/2018</b>	<b>Cinquième</b>
Scolarité	Etrangère
	Tunisie

<b>Année 2016/2017</b>	<b>Sixième</b>
Scolarité	Etrangère
	Tunisie

Notation utilisée : sur 20

Matière	1er Trimestre				2ème Trimestre			
	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.
Allemand, Espagnol ou Italien	16.37	N	N	N	19.62	N	N	N
	(Rang: 12e /32 élèves) Bien Continue				Excellent.			
Anglais	16.50	N	N	N	18.37	N	N	N
	(Rang: 18e /32 élèves) Bien, Continue				Bons résultats.			
Arabe	10.55	N	N	N	13.00	N	N	N
	(Rang: 29e /32 élèves) Moyen				Bons résultats.			
Education Physique et Sportive	17.75	N	N	N	D	N	N	N
	(Rang: 1e /32 élèves) Très Bien				N			
Français	13.37	N	N	N	15.87	N	N	N
	(Rang: 16e /32 élèves) Résultats satisfaisants				Bien.			
Géographie	15.71	N	N	N	15.57	N	N	N
	(Rang: 12e /32 élèves) Résultats satisfaisants				Résultats satisfaisants.			
Histoire	14.71	N	N	N	13.85	N	N	N
	(Rang: 23e /32 élèves) Résultats satisfaisants				Résultats satisfaisants.			
Informatique	19.12	N	N	N	20.00	N	N	N
	(Rang: 2e /32 élèves) Résultats Excellents				Excellents résultats, continue.			
Mathématiques	10.91	N	N	N	12.75	N	N	N
	(Rang: 5e /32 élèves) Plus que moyen et peut mieux faire				Bons résultats.			
Appréciation du conseil de classe	(Rang: 10e /32 élèves) Résultats honorables.				Résultats honorables.			
Philosophie	08.00	N	N	N	8.00	N	N	N
	(Rang: 24e /32 élèves)				N			
Physique/Chimie	12.62	N	N	N	12.25	N	N	N
	(Rang: 3e /32 élèves) Plus que moyen				N			
Sciences de la Vie et de la Terre	16.25	N	N	N	16.43	N	N	N
	(Rang: 10e /32 élèves) Bien				Bien.			

**Khalil MZOUGH**  
**N°1181133**

**à destination de :**  
CPGE - MPSI  
Lycée Fénélon - Paris 6e Arrondissement

Objet : Projet de formation motivé

Madame, Monsieur,

Actuellement en Terminale Générale en tant que candidat libre, et en troisième année de la Section Mathématiques au lycée Les Berges Du Lac, à Tunis, mon ambition est de poursuivre mes études dans une école d'ingénieurs prestigieuse, en intégrant votre établissement plus que reconnu pour y suivre une CPGE en MPSI.

J'ai donc l'honneur de vous soumettre ma candidature, en espérant qu'elle saura éveiller tout votre intérêt.

Passionné depuis mon enfance par les nouvelles technologies et très curieux de nature, je m'intéresse de près aux liens entre la physique, la chimie et les mathématiques avec notre environnement. Il est ainsi, pour moi, évident que je me tourne vers l'ingénierie et que j'en fasse mon projet professionnel, et j'ai la conviction que votre formation en MPSI comblerait mes attentes professionnelles.

Déterminé et persévérant, je suis conscient que ces deux prochaines années seront riches et intenses, et je saurai pleinement m'investir dans ma formation afin de mener à bien mon projet professionnel. Je pense sincèrement avoir le profil correspondant à vos attentes, et je suis plus que convaincu que vous seriez ravi de me compter parmi votre future promotion.

En espérant que ma candidature retienne toute votre attention, je reste à votre disposition pour toute information complémentaire.

Je vous prie de recevoir, Madame, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Khalil MZOUGH

**Internat**

**Internat de la réussite**

**Je ne souhaite pas intégrer l'internat de la réussite pour cet établissement.**

Distance, en kilomètres, entre votre domicile et la ville où se situe l'établissement :

Eligibilité:**Non Eligible**